



**AVVISO DI SELEZIONE PER RECLUTAMENTO DI PERSONALE ESTERNO PER  
SERVIZI DI MEDIAZIONE LINGUISTICA E CULTURALE**

*Alessandria, 28 ottobre 2025*

La Presidente della ASSOCIAZIONE DI PROMOZIONE SOCIALE CAMBALACHE

VISTO il Progetto “AAA Cercasi famiglie - Ascoltare, Accogliere, Accompagnare MSNA” - Fondo FAMI 2021-2027, O.S. 2 - Migrazione legale/Integrazione MA2.d 2.h Monitoraggio della tutela volontaria e promozione dell'accoglienza familiare dei MSNA - PROG-745 - CUP: F31H23000380005. CIG: B819FF77CF

VISTA la Dichiarazione di Impegno Fami Codice Progetto: PROG-745

VISTO l'organigramma del personale interno dell'Associazione di Promozione Sociale Cambalache e quindi l'impossibilità di procedere ad assegnare in toto al personale interno l'attività di servizi di mediazione linguistica e culturale, inclusa la traduzione, previsti nell'ambito del progetto “AAA Cercasi famiglie - Ascoltare, Accogliere, Accompagnare MSNA”

COMUNICA che è aperta la procedura di selezione per il reclutamento di personale esterno per l'affidamento di incarichi di mediatore linguistico e culturale nell'ambito del Progetto “AAA Cercasi famiglie - Ascoltare, Accogliere, Accompagnare MSNA” - Fondo FAMI 2021-2027, O.S. 2 - Migrazione legale/Integrazione MA2.d 2.h Monitoraggio della tutela volontaria e promozione dell'accoglienza familiare dei MSNA - PROG-745 - CUP: F31H23000380005. CIG: B819FF77CF.

**PRESTAZIONE RICHIESTA**

Attività: SERVIZI DI MEDIAZIONE LINGUISTICA E CULTURALE

Potrà essere valutata l'attività di facilitazione linguistica e culturale in assenza di profili idonei a ricoprire la posizione di mediatore linguistico e culturale con qualifica.

**PERIODO DI SVOLGIMENTO DELLA PRESTAZIONE**

L'attività di cui sopra dovrà essere svolta nel periodo che va indicativamente da novembre 2025 al 31 agosto 2028.

**ASSOCIAZIONE DI PROMOZIONE SOCIALE CAMBALACHE**

Via Santa Maria di Castello 30 – 32, 15121 Alessandria

TEL. 351 0901647 - EMAIL: [info@cambalache.it](mailto:info@cambalache.it) – PEC: [apscambalache@legalmail.it](mailto:apscambalache@legalmail.it)

Web: [www.cambalache.it](http://www.cambalache.it) – [www.beemyjob.it](http://www.beemyjob.it)

C.F. e P.IVA 02349080065 - REA AL-265083



## **PRESENTAZIONE CANDIDATURE**

Gli e le aspiranti potranno presentare la propria candidatura, entro e non oltre il giorno **11 novembre 2025 alle ore 12:00** a pena di esclusione, presso l'Associazione di Promozione Sociale Cambalache, Via Santa Maria di Castello 30 – 15121 Alessandria, in busta chiusa o per raccomandata, riportante la dicitura *“Reclutamento di personale esterno per **Servizi di Mediazione nell’ambito del progetto** AAA Cercasi famiglie - Ascoltare, Accogliere, Accompagnare MSNA”* o utilizzando la medesima dicitura mediante mail al seguente indirizzo [info@cambalache.it](mailto:info@cambalache.it)

La domanda dovrà essere corredata da:

- Domanda di partecipazione (secondo modello allegato);
- Curriculum Vitae aggiornato, firmato, datato e con autorizzazione al trattamento dei dati personali in base all'art. 13 del D. Lgs. 196/2003 e all'art. 13 del Regolamento UE 2016/679;
- Dichiarazione di autocertificazione della veridicità delle informazioni in essa contenute ai sensi del DPR 445/2000 (secondo modello allegato);
- Copia di documento d'identità in corso di validità e, se non cittadino italiano, del permesso di soggiorno;
- Copia del codice fiscale.

Le domande che giungeranno oltre il termine stabilito saranno considerate non ammissibili e non fanno sottoposte a valutazione. Le domanda incomplete non verranno prese in considerazione.

## **REQUISITI DI ACCESSO**

Il candidato dovrà dimostrare di avere profilo idoneo a svolgere la prestazione richiesta, documentandone l'esperienza attraverso il CV ed eventuali attestazioni di qualifiche professionali e/o titoli di studio inerenti la prestazione richiesta.

La ricerca attivata dal presente bando è rivolta ad ambo sessi (L. 903/77 e L. 125/91).

Sulla base dell'esperienza maturata in progetti FAMI analoghi, vengono considerate lingue prioritarie: arabo, inglese, francese, cinese, bengalese, urdu, hindi, ucraino, russo, farsi, albanese, spagnolo.

Costituiscono titolo preferenziale:

- Possesso P.IVA

**ASSOCIAZIONE DI PROMOZIONE SOCIALE CAMBALACHE**

Via Santa Maria di Castello 30 – 32, 15121 Alessandria

TEL. 351 0901647 - EMAIL: [info@cambalache.it](mailto:info@cambalache.it) – PEC: [apscambalache@legalmail.it](mailto:apscambalache@legalmail.it)

Web: [www.cambalache.it](http://www.cambalache.it) – [www.beemyjob.it](http://www.beemyjob.it)

C.F. e P.IVA 02349080065 - REA AL-265083



- Autonomia negli spostamenti sul territorio

## PUNTEGGIO

I punteggi verranno attribuiti sulla base della valutazione dei curricula presentati, secondo la tabella seguente:

CRITERIO	ASSEGNAZIONE PUNTEGGIO	PUNTEGGIO MASSIMO
QUALIFICA / TITOLO DI STUDIO INERENTE LA PRESTAZIONE RICHIESTA	Titolo di laurea: 10 punti Qualifica professionale: 7 punti Attestazione di corsi di formazione / aggiornamento: 3 punti	Da 0 a 10 punti
ESPERIENZE PROFESSIONALI PREGRESSE	Esperienza come mediatore/traduttore/interprete > 5 anni: 40 punti Esperienza come mediatore/traduttore/interprete ≤ 5 anni: 30 punti Esperienza come facilitatore linguistico > 5 anni: 20 punti Esperienza come facilitatore linguistico ≤ 5 anni: 10 punti	Da 0 a 40 punti
CONOSCENZE LINGUISTICHE	Conoscenza di una o più lingue identificate come prioritarie: 10 punti per lingua Conoscenza di altre lingue oltre a quelle identificate come prioritarie: 5 punti per lingua	Da 0 a 40 punti
CONFORMITÀ RISPETTO ALLE ESIGENZE DI PROGETTO	Collaborazioni pregresse nell'ambito di progetti FAMI: 5 punti Collaborazioni pregresse inerenti MSNA : 5 punti	Da 0 a 10 punti

**PUNTEGGIO MASSIMO RAGGIUNGIBILE: 100 PUNTI**

IL PUNTEGGIO MINIMO CHE IL CANDIDATO DEVE RAGGIUNGERE PER SUPERARE LA SELEZIONE È DI 51/100 PUNTI.

SARÀ STILATA UNA GRADUATORIA E SI PROCEDERÀ ALL'AFFIDAMENTO DEGLI INCARICHI IN BASE AL PUNTEGGIO ASSEGNATO E IN CONSIDERAZIONE DELLE ESIGENZE PROGETTUALI.

### ASSOCIAZIONE DI PROMOZIONE SOCIALE CAMBALACHE

Via Santa Maria di Castello 30 – 32, 15121 Alessandria

TEL. 351 0901647 - EMAIL: [info@cambalache.it](mailto:info@cambalache.it) – PEC: [apscambalache@legalmail.it](mailto:apscambalache@legalmail.it)

Web: [www.cambalache.it](http://www.cambalache.it) – [www.beemyjob.it](http://www.beemyjob.it)

C.F. e P.IVA 02349080065 - REA AL-265083



## **PUBBLICAZIONE RISULTATI**

I risultati della selezione saranno pubblicati sul sito web di APS Cambalache [www.cambalache.it](http://www.cambalache.it)

## **COMPENSI**

Per lo svolgimento dell'attività verrà riconosciuto un compenso di 22 €/ora, al lordo di ogni ritenuta di legge, in qualità di collaboratori esterni / liberi professionisti e non alle dipendenze di APS Cambalache.

Il monte ore complessivo sarà definito in base alle esigenze progettuali e al numero di destinatari coinvolti, previa condivisione con la figura selezionata

Non sono previsti rimborsi spese viaggio.

## **TRATTAMENTO DATI**

I dati forniti ai fini del presente avviso saranno trattati da APS Cambalache nel rispetto di quanto previsto Regolamento UE 679/2016 per le finalità strettamente connesse alla sola gestione della selezione. I medesimi dati potranno essere comunicati alle amministrazioni pubbliche e agli esperti incaricati di verificare il corretto svolgimento della procedura di affidamento.

## **RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO**

Ai sensi dell'articolo 5 della L. n. 241/1990 il responsabile del procedimento di cui al presente avviso è Debora Morano, Amministrativa APS Cambalache.

## **DIFFUSIONE BANDO**

Il presente avviso viene reso pubblico mediante sito web di APS Cambalache [www.cambalache.it](http://www.cambalache.it)

### **ASSOCIAZIONE DI PROMOZIONE SOCIALE CAMBALACHE**

Via Santa Maria di Castello 30 – 32, 15121 Alessandria

TEL. 351 0901647 - EMAIL: [info@cambalache.it](mailto:info@cambalache.it) – PEC: [apscambalache@legalmail.it](mailto:apscambalache@legalmail.it)

Web: [www.cambalache.it](http://www.cambalache.it) – [www.beemyjob.it](http://www.beemyjob.it)

C.F. e P.IVA 02349080065 - REA AL-265083